Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV®.

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour en savoir plus sur nos formations disponibles, veuillez visiter :
formav.co/explorer

Épreuve de langue vivante - allemand

Session 2021 • Code sujet : **21 LVE1 ALL** • Durée : **2 heures** • Coefficient : **Notariat : 1 ; Management des Unités Commerciales : 1,5 ; Banque : 1 ; Communication : 1**

Sommaire

Cliquez sur une partie pour y accéder directement

1. **Évolution des bureaux et reconnaissance au travail** (1 question) **Page 3**

2. **Espaces de travail et conditions professionnelles idéales** (2 questions) **Page 4**

3. **Ce qu'il faut retenir & Questions fréquentes (FAQ)** (Synthèse & Q&A Examen) **Page 6**

Sujet officiel (PDF) : https://btsga.fr/assets/annales/bts-ga/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand)/2021/BTS GA - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand) - Session 2021 - 1-Sujet.pdf

1. Évolution des bureaux et reconnaissance au travail

Un article allemand décrit la transformation des bureaux en espaces de bien-être, avec des équipements destinés à améliorer le confort des salariés. Il oppose ces aménagements aux difficultés du terrain et présente la reconnaissance, la motivation et la confiance comme des leviers essentiels du management.

Question I. Rédigez en français un compte rendu d'environ 110 mots du texte. Mettez en évidence les modifications apportées au lieu de travail et l'objectif recherché, la réalité du terrain ainsi que les conseils formulés. Indiquez le nombre de mots ; l'aisance d'expression et la correction de la langue seront prises en compte.

Les bureaux allemands changent : fruits, café gratuit, crèches, espaces ouverts, canapés et zones de réflexion remplacent les espaces austères. Les entreprises veulent améliorer le bien-être et rapprocher vie professionnelle et vie privée. Pourtant, la réalité reste souvent difficile : frustration, surcharge, frontières floues et sentiment d'être contrôlé. Le texte affirme que la reconnaissance du supérieur motive plus qu'un café gratuit. Il recommande de valoriser le travail, de motiver les talents et d'accorder une liberté liée aux responsabilités. Le chef doit agir en coach, comprendre les motivations de ses collaborateurs et leur faire confiance.

Nombre de mots : 92. Vocabulaire : « Wertschätzung » signifie « reconnaissance » et « Überforderung », « surcharge ». Grammaire : « pourtant » marque l'opposition ; « doit » exprime un conseil.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Le texte recommande un management fondé sur la reconnaissance, la motivation, la liberté responsable et la confiance, au-delà des seuls avantages matériels.

2. Espaces de travail et conditions professionnelles idéales

Les deux sujets d'expression écrite prolongent la réflexion de l'article sur les bureaux aménagés comme des espaces de bien-être et sur le rôle du management. Le candidat doit développer et justifier ses idées en allemand, en respectant le nombre de mots indiqué pour chaque réponse.

Question A). En allemand, expliquez en 80 mots en quoi des lieux de travail conçus comme des espaces de bien-être peuvent également être avantageux pour les employeurs.

Texte modèle en allemand (80 mots)
Arbeitsplätze mit Räumen, bequemen Möbeln, Pflanzen und einer Küche bieten nicht nur den Beschäftigten Vorteile. Wenn Menschen sich wohlfühlen, sind sie motivierter und arbeiten konzentrierter. Das kann die Qualität verbessern und Fehler reduzieren. Außerdem bleiben zufriedene Mitarbeiter länger im Unternehmen. Der Arbeitgeber spart Zeit und Geld für die Suche und Einarbeitung neuer Kollegen. Gemeinsame Räume fördern Gespräche und Ideen. Kaffee und Sofas ersetzen keine faire Führung. Doch zusammen mit Vertrauen und Anerkennung können sie ein Unternehmen attraktiver und erfolgreicher machen.
Traduction française
Des espaces de travail avec des pièces, du mobilier confortable, des plantes et une cuisine profitent aussi aux salariés. Ceux qui s'y sentent bien sont plus motivés et concentrés. Cela peut améliorer la qualité et réduire les erreurs. Les salariés satisfaits restent plus longtemps dans l'entreprise. L'employeur économise ainsi du temps et de l'argent pour recruter et former de nouveaux collègues. Les espaces communs favorisent les échanges et les idées. Le café et les canapés ne remplacent pas un management juste, mais la confiance et la reconnaissance peuvent rendre l'entreprise plus attractive et performante.

Vocabulaire et grammaire : *sich wohlfühlen* signifie « se sentir bien ». Après *wenn*, le verbe conjugué se place à la fin.

> ✓ **RÉPONSE À RETENIR**
>
> Ein angenehmes Arbeitsumfeld kann Motivation, Leistung und Mitarbeiterbindung stärken.

Question B). En allemand, présentez les conditions de travail qui seraient idéales selon vous et justifiez votre réponse en 100 mots.

> Für mich sind ideale Arbeitsbedingungen eine Mischung aus Vertrauen, Sicherheit und Flexibilität. Ich möchte in einem hellen, ruhigen Büro arbeiten, aber auch von zu Hause aus. Ein Arbeitsplatz braucht Geräte, einen bequemen Stuhl und einen Raum für Pausen. Noch wichtiger ist ein respektvoller Chef, der zuhört, klare Ziele setzt und gute Arbeit anerkennt. Die Mitarbeiter sollten ihre Aufgaben selbstständig erledigen können. Gleichzeitig muss man im Team Hilfe bekommen, wenn ein Problem entsteht. Faire Arbeitszeiten und ein angemessenes Gehalt sind wichtig. So bleibt Zeit für Familie und Freizeit. Unter solchen Bedingungen ist man gesünder, motivierter und arbeitet besser. Davon profitieren alle.

Texte modèle en allemand : 100 mots.

Traduction française : Pour moi, les conditions de travail idéales associent confiance, sécurité et flexibilité. Je voudrais travailler dans un bureau lumineux et calme, mais aussi depuis chez moi. Un poste de travail nécessite du matériel, une chaise confortable et un espace pour les pauses. Plus important encore, un chef respectueux

écoute, fixe des objectifs clairs et reconnaît le travail bien fait. Les salariés devraient pouvoir accomplir leurs tâches de manière autonome. En même temps, l'équipe doit pouvoir apporter son aide en cas de problème. Des horaires équitables et un salaire convenable sont importants. Ainsi, on garde du temps pour la famille et les loisirs. Dans ces conditions, on est en meilleure santé, plus motivé et on travaille mieux. Tout le monde en profite.

Vocabulaire et grammaire : *zuhören* signifie « écouter ». *Sollten* exprime un souhait ou un conseil et se construit avec l'infinitif en fin de proposition.

✓ RÉPONSE À RETENIR

Ideale Arbeitsbedingungen verbinden Vertrauen, Respekt, Selbstständigkeit und eine gute Balance zwischen Beruf und Privatleben.

Ce qu'il faut retenir de ce sujet (Session 2021)

Bilan de l'épreuve : Cette épreuve de BTS Tertiaires en allemand, session 2021, porte le code 21 LVE1 ALL et dure deux heures. Le coefficient est de 1 ou 1,5 selon la spécialité. À partir d'un article sur les bureaux modernes et la reconnaissance au travail, elle évalue la compréhension écrite en français et l'expression argumentée en allemand.

Notions-clés, formules & règles à maîtriser

- La reconnaissance du supérieur et la valorisation du travail soutiennent davantage la performance que les avantages matériels seuls.
- La liberté accordée aux salariés suppose qu'ils exercent leur autonomie et leur responsabilité.
- Un bureau moderne et confortable ne garantit pas que les salariés échappent à la surcharge ou à la frustration.
- Le manager moderne agit davantage comme un coach que comme un simple donneur d'ordres.

Points de vigilance & attentes du jury

- Dans le compte rendu, traitez les trois axes demandés : aménagements et objectifs, réalité du terrain, conseils de management.
- Respectez environ 110 mots pour le compte rendu et indiquez explicitement le nombre de mots.
- Rédigez les deux réponses d'expression en allemand et respectez les longueurs demandées de 80 et 100 mots.
- Justifiez vos idées, soignez la correction de la langue et répartissez l'effort entre les deux parties notées sur 10.

Questions fréquentes sur cette épreuve (Q&A Examen)

Q : Comment organiser le compte rendu de compréhension ?

Repérez les idées correspondant aux trois axes demandés, puis reformulez-les en français dans un texte structuré. Visez environ 110 mots, sans ajouter d'opinion personnelle, et indiquez explicitement le nombre de mots.

Q : Que signifie la reconnaissance dans le texte ?

Dans l'article, la reconnaissance signifie que le supérieur remarque et valorise le salarié et son travail. Elle renforce son identification à l'employeur et constitue, selon l'auteur, un moteur de performance plus efficace que les avantages matériels seuls.

Q : Comment répartir le temps pendant cette épreuve de deux heures ?

Sur les deux heures, partagez votre temps entre la lecture et le repérage des idées, le compte rendu, puis les deux réponses allemandes. Gardez quelques minutes pour vérifier la langue, les consignes et les nombres de mots.

Q : Quels critères de notation sont précisés dans le sujet ?

Le sujet attribue 10 points à la compréhension et 10 points à l'expression écrite. Pour le compte rendu, il précise que l'aisance d'expression et la correction de la langue sont prises en compte ; les réponses allemandes sont notées sur 4 et 6 points.

Sujet officiel associé (PDF) : https://btsga.fr/assets/annales/bts-ga/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand)/2021/BTS GA - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand) - Session 2021 - 1-Sujet.pdf

Ressources BTS Géologie Appliquée : Toutes les annales & corrigés • Fiches de révision complètes • Simulateur de notes d'examen

Copyright © 2027 FormaV®. Tous droits réservés.

FormaV® est une marque déposée auprès de l'INPI sous le numéro 5227897.

Ce document a été élaboré par FormaV® avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV®, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV® se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.